

Edmonton

JAPANESE COMMUNITY CLUB

Editorial Address:

9104 71 St.  
Edmonton, Alberta  
T6B 1Y2

# MOSHI MOSHI



VOLUME 8, NUMBER 6

APRIL-MAY 1984

## ANNOUNCEMENT:

SEE NEXT ISSUE FOR DETAILS,  
BUT ALERT ALL REGARDING THE  
ANNUAL EJCC SCHOLARSHIP AND  
AWARD PROGRAM



Purpose: to honor students who have  
achieved a high academic standing while  
making social contributions in extra cur-  
ricular activities.

Eligibility: persons of Japanese ances-  
try whose parents or self have been EJCC  
members for the past three years.

Deadline: postmark August 31, 1984.

1984 KEIROKAI ON MAY 5  
at LINGNAN RESTAURANT.  
SEE DETAILS FOR MAKING  
RESERVATIONS INSIDE PAGE.  
EVERYBODY WELCOME!!



## A JAPANESE GARDEN FOR EDMONTON

At a special invitational ceremony on May 26 the Kurimoto Japanese Garden will officially be dedicated and the symbolic sod turned. Dr. Kurimoto, first U of Alberta graduate from Japan, will be represented by his son, who will plant the first tree. The Kurimoto Japanese Garden will be one of the special features of the U of A Devonian Botanic Garden.

Man experiences his relationship to Nature in unique ways in a Japanese Garden. As he walks along the paths and pauses to enjoy the artfully-planned vistas he is prompted to reflection by the enveloping beauty around him. A distinguished architect, Dr. Tadashi Kubo of the Sch. of Landscape Architecture, U of Osaka has been retained to design and supervise the development of the 5½ Acre garden. Dr. Kubo's earlier Canadian experience was the Lethbridge Centennial project in 1967, the Nikka Yuko Garden.

We're in this year!

## HERITAGE DAYS COMMITTEE ESTABLISHED

We're in business, folks! Under the able and experienced leadership of George Tsuruda as Director Gen'l, a strong planning committee has moved into high gear. Soon, the rest of the community will have an opportunity to pitch in to make this another great year around the Japanese Pavilion.

To plan this year with some continuity for next year, George demanded an Assoc. Director (who will be next year's Director); Jim Hoyano will be it. Others on the committee are: Mrs. Kaneda, Mrs. Pearlstone, Mrs. Y. Hoyano, Mrs. K. Shimizu, Tak Ohki.

## EDMONTON JAPANESE GOLF CLUB SOCIAL

When: Wednesday April 25, 7:30 PM

Where: JAPANESE VILLAGE, 10126-100St.

Purpose: Some shop talk re coming events, prizes, rules, but primarily a fun social. Open to the public -ALL WELCOME!

Price: for Obento, a treat at \$5.00.

RSVP by Apr. 23:

Contact Ted Asai	Bus. 422-6083
	Res. 488-2586
Mas Okamura	Res. 467-2550
Jack Maruyama	Res. 459-3484

Opening Tournament shifted from May 13 (Mother's Day) to May 6, 11:00.

## PRESIDENT'S CORNER

EJCC: g. hirabayashi

Things are hopping in this community. We will do our best to keep you informed so that you can participate according to your interests. (As I will be out of town for most of April, I am preparing this column early--Apr. 6.)

First, I'd like to follow-up the front page story on Heritage Days Festival. We are really off the ground now; we have already submitted our entry fee, not only accepted but have our big tent reserved, and are organizing divisions of responsibilities for the big event on Aug. 5-6.

At the first Planning Meeting under George Tsuruda's leadership, several principles were discussed and established. We need clear objectives and goals (within our capacities); we need then to involve a huge participation by the community in committee work. Mrs. Kaneda will be organizing and recruiting in the Arts and Crafts area; she has several experienced associates who will be tapped. Joyce Pearlstone will anchor the food section; from past experience this yr's group will plan a one-dish bento type, delicious yet can be prepared in advance, packed in wrapped containers, then organized into cartons for delivery and sale, can be eaten there or taken home. Tak Ohki is looking after the performing arts. Next meeting of the committee will be May 17. Community members: be prepared to chip in with your helping hand when tapped.

*In the media (print and radio/TV) there has been exciting reports re the all-party Commons committee on visible minorities. Their recommendations have received wide publicity, including redress to Japanese Canadians. And when the Prime Minister expressed his view that there should be no compensation (partly because it is history and we should deal with today's issues), Globe and Mail (Toronto) among others took Trudeau to task.*

*Our Board also reacted strongly and instructed Allan Hoyano and me to put in specific emphasis on individual compensation at the National Council meet in Vanc Apr 7 (see Allan's report of the conf elsewhere). Where does history end and current affairs begin? Not only JC matters, but Trudeau supports FrCdn issues (which gets into the past to present). So the instruction was: gambatte.*

At the next Annual General Meeting (AGM) the Board will be proposing a name change: from EJCCS (even the initials are a mouthful) to EJCA (Association).

## CURLING UPDATE:

### 1. League and Playoffs:

With the arrival of Spring, members of the Edmonton Japanese Curling Club can look back to another successful fun filled curling season. Those fortunate to take home the trophies can, as they sit admiring their rewards, reminisce about the few easy and the many not so easy wins. The others will be saying "Come next season, it'll be my turn!"

The League and Playoff Championships may have looked to be 'shoo-ins' but as the rock turned, it came down to the final game of the Sectional Playoffs with one going to an extra end and an additional game in another instance before the Club was able to declare the Champions and the Runner-Ups. The presentations to the winners and the runner-ups as follows was made during the Banquet held in conjunction with the Club's 19th Annual Mixed Bonspiel:

### League Play:

Champions - I & S Produce Trophy  
Skip Doug Miyagishima, Third Darcy Yamada, Second Donna Lazoruk, Lead Helen Poon

Runner-Ups: Skip Alan Sugiyama, Third Doug Lee, Second Sharon Hough, Lead Laurie Yamada

### Playoffs:

"A" Section - Turbo Refineries Trophy

Champions - Skip Doug Miyagishima, Third Darcy Yamada, Second Donna Lazoruk, Lead Helen Poon

Runner-Up - Skip Harv Huff, Third Dennis Tymchuk, Second Bonnie Miyagishima, Lead Pam McIntosh

"B" Section - Marvel Sheet Metal Trophy

Champions - Skip Sat Haruyama, Third Mits Sugiyama, Second Norman Jang, Lead Jan McDonald

Runner-Up - Skip John Takahashi, Third Akio Tokunaga, Second Lorne Berg, Lead Robin Burell

"C" Section - Club Trophy

Champions - Skip Ben Shikaze, Third George Tsuruda, Second Gwen Farnsworth, Lead Donna Poon

Runner-Up - Skip Darrell Horne, Third Terry Poon, Second Andre Burell, Lead Evelyn Huff

2. Annual Mixed Bonspiel:

The Edmonton Japanese Curling Club's Annual Mixed Bonspiel appears to becoming more and more a friendly competition of moms/dads taking on sons/daughters, brothers/sisters against each other, uncles/aunts opposing grand children, in-laws battling in-laws plus those that wish they were related and/or were Japanese. The 19th Annual Mixed Bonspiel held from Friday, March 30 to Sunday, April 1 attracted an assortment of the above from Calgary, Edmonton and Taber to a total of 32 Rinks. When the final rock came to rest and the score determined, Trophies and Merchandise Prizes were presented to the top four rinks in each of the four events as follows:

"A" - Edmonton Japanese Community Club Trophy

- 1st - Skip Mike Matsuba, Third Warren Kushner, Second Gord Ariza, Lead Darlene Kushner - Edmonton
- 2nd - Skip Harold Smandych, Third Ken Kalansky, Second Rene Michaud, Lead Lil Smandych - Edmonton
- 3rd - Skip Doug Miyagishima, Third Val Hieimeir, Second Diane Kadonaga, Lead Donnie Miyagishima-Edmonton
- 4th - Skip John Kadonaga, Third Calvin Moriyama, Second Richard Kadonaga, Lead Lorraine Kadonaga - Calgary

"B" - Japan Airlines Trophy

- 1st - Skip Pat Mullan, Third Rick Terakita, Second Clay Radu, Lead Darlene Moriyama - Calgary
- 2nd - Skip Daryl Horne, Third Tom Kitagawa, Second Deb Alloway, Lead Kate Horne - Edmonton
- 3rd - Skip Sat Maruyama, Third Sid Liptak, Second Dennis Tymchuk, Lead Diane Wiebe - St. Albert
- 4th - Skip Glen Higa, Third Darrell Kadonaga, Second Diane Higa, Lead George Higa - Calgary

3. In appreciation:

The 1983-84 Curling Season's success can be attributed to the diligent and conscientious efforts of Club President Doug Miyagishima and Committee members Brenda Shikaze, Sharon Hough, Karen Kaga, Grant Shikaze, Gord Ariza, Alan Sugiyama, Gary Yamada, and Darcy Yamada. Many, many thanks for the fun filled entertaining season and all are anxiously awaiting the 1984-85 season.

4. Prospective Curlers:

The Edmonton Japanese Curling Club extends an invitation to all Japanese Curlers or would like to become a Curler to sign on as members. The Club is looking for additional Curlers in hopes of having a roster of 16 Rinks. Those that are interested should contact Doug Miyagishima at 456-7363 or John Takahashi at 469-3260. Experience in curling not necessary but an interest and desire to learn is all that's required.

Until curling resumes in the fall, may you have a sun filled fun summer doing whatever! -- John Takahashi

11th ANNUAL KEIROKAI

On Sunday, May 5th  
At the LINGNAN RESTAURANT  
10582 - 104 Street  
Cocktails at 6:00 p.m.  
Smorgasbord at 7:00 p.m.  
Price: \$12.50 per person

Entertainment Exploring KARAOKE

Please say you will attend by a call to: Betty 478-3517  
Lucy 469-3260  
Flo 466-1059  
before April 30th.

An 88th birthday is a very important milestone and this year we are having a BEIJU BIRTHDAY for MRS. KIYOOKA during the KEIROKAI.

Relatives, friends, members let us show our appreciation to ALL our SENIORS who are the originals of our successful EJCC, by attending this once a year function.



FLO & LUCY  
...THIS 'N THAT...

アルコレ



Otanjobi Omedoto! May must be a good month for a birthday, this time our good wishes go to MR. S. SUGIURA, MRS. K. IWABUCHI, MR. JIM KIMURA, MRS. F. KINOSHITA, MRS. S. NAKAMURA and MRS. Y. KATAYAMA, a former Edmontonian, who is now in Ontario. HAPPY BIRTHDAY to all!

\*\*\*\*\*

DONATIONS:

The EJCC and MOSHI MOSHI extends a heartfelt thank you to MR. MIKE EBATA and family for their generous donations honouring the one year Memorial of their beloved BETTY, wife, mother and grandmother.

The EJCC gratefully acknowledges with thanks, the CONSULATE GENERAL for the craft material donated towards the forthcoming fall bazaar.

\*\*\*\*\*

"UNCRATE THE SUN" (Eaton's Japan Festival)

Our thanks to MRS. HIDEKO KANEDA, who is always available for contact..recruiter.. volunteer and who readily opens her home as a workshop. Once again she organized an origami demonstration with the help of MRS. MOTOZONO (wife of the Consul of Japan) and MRS. NOBORIO, and ikebana by MRS. KEIKO ALLPORT.

For their efforts the Ladies received a donation of a \$100.00 from Eaton's which they generously gave to the SENIOR CITIZENS' CENTRE FUND. Thank you Ladies!

\*\*\*\*\*

KOHAKU UTA GASSEN

The annual NHK New Year's Eve program will be held on May 19th at 6:30 p.m. at the U of A HUMANITIES CENTRE L-1. No admission will be charged. The film is shown courtesy of the CONSULATE GENERAL of Japan.

Sociology Honors Professor  
Hirabayashi

Gordon Hirabayashi (PhD Washington, 1952) joined the Department of Sociology in 1959 following academic appointments at the American Universities of Beirut and Cairo. Professor Hirabayashi became department head in 1963 and served during the period of major departmental expansion until stepping down in 1970. In recent years, Gordon Hirabayashi has continued the work to remedy injustices directed toward both Canadians and Americans of Japanese descent during the Second World War. In this connection, Professor Hirabayashi recently received the Earl Warren Civil Liberties Award and soon will receive two honorary doctorates.



Gordon Hirabayashi

Sociology Professor to Receive  
Two Honorary Degrees

Gordon Hirabayashi, Professor Emeritus, Department of Sociology, will receive two separate honorary degrees at spring convocations. He will receive a Doctor of Humane Letters from Hamline University in St. Paul, Minnesota, 12 April. At that time, he will also give the Putnam Lecture on Social Ethics.

The second doctorate will be awarded by Haverford College in Haverford, Pennsylvania, 21 May.

Professor Hirabayashi is being honored by these two universities for his work in the area of social justice and interpersonal relations. That work comes about as a result of his involvement in cases attempting to do justice to Japanese Americans who were interned in camps during the Second World War. Hirabayashi, himself, was one of those Japanese Americans and, in fact, his case became a landmark Supreme Court ruling. Recently, his current efforts, along with those of Korematsu and Yasui, were profiled on a segment of the U.S. TV News Show, "60 Minutes."

Professor Hirabayashi came to the University of Alberta in

1959, after teaching at the University of Washington, the American University of Beirut, and the American University in Cairo. During his long career in the Department of Sociology he taught a variety of courses, but specialized in the sociological study of ethnic and minority relations and sociology of development. He was the Chairman of the Department of Sociology from 1963 to 1970 and was instrumental in hiring what became the core faculty members of that department. He retired in 1983 but maintains an office in the department and continues his work in ethnic relations and in social justice. □

HERITAGE DAY 1984

I have good news and bad news for you in this column. First the good news and that is we will be displaying our ethnic culture and heritage at the August 5 and 6 Annual Heritage Festival at Hawrelak Park. I can think of many reasons why this is good but I believe the most important one is the fact that it is the one major function which brings our community closer to to one another. The bad news is that our commitment will demand from you, the members of our community, a great deal of sacrifice, both time and labour. As a Chairman of our Heritage Day Committee, I am counting heavily on your support. You have given it in the past years and I am confident that you will again. Regard it as fun, not work. Many of you will be approached by a Chairman identified with the following activities and I do hope you will be prepared to pitch in positively:

Arts and Crafts	- Mrs. Kaneda
Sr. Citizens	- Mrs. Shimizu
Food	- Joyce Pearlstone
Pavilion	- George Tsuruda
Demonstrations	- John Takahashi
Displays	- Gordon Hirabayashi
Audio Visual	- John Takahashi
Transport	- Mush Kadonaga
Treasurer	- Jim Hoyano
Recruiting	- Tak Ohki

All profits, if any, (usually around \$1,500) will go to EJCC except those made by the Senior Citizens, will be retained for themselves. Speaking about money, the committee decided to divide our time and efforts 50/50 to culture and money.

Our next meeting is May 17 at Gordon Hirabayashi's. If you have any suggestions, please call me at 475-7147. By the way, we have been assured of a tent this year.

--George Tsuruda  
Chairman

We want your secret family recipes for a Japanese Canadian Cook Book to be published by the EJCC as a fund raiser in conjunction with Heritage Days.

In order to make this collection complete we need all your favourite recipes in any or all of the following categories:

- a) Appetizers ie: yakitori, sashimi, chicken wings
- b) Salads, pickles
- c) Rice and noodles
- d) Main dishes
- e) Barbecues
- f) Special Occasion cooking ie: New Year's dishes
- g) Desserts

We hope to discover some adaptations of traditional Japanese cuisine which will record the evolution of a uniquely Japanese Canadian style of cooking.

In order to quickly gather and edit the cook book, we request that the recipes be submitted along this general outline:

1. Category - appetizer, noodle etc.
2. English Name (Japanese Name)
3. List of ingredients with measures give description or translation for any Japanese named ingredients and a substitution suggestion if possible
4. Instructions for preparing recipe.
5. Suggestions for other dishes to serve with this one.
6. Your name and phone number.

Recipes should be submitted before May 21, 1984 to one of the following people:

Lucy Takahashi,	9652 - 69A St.,	Edm. T6B 1W3
Flo Shikaze	9104 - 71 St.,	Edm. T6B 1Y2
Gayle Shaw	11123 - 77 Ave.,	Edm. T6G 0L5

Let's share the wealth of our culinary arts; the flavours of our heritage; and pass on to our neighbours the "secrets" of Japanese Canadian food.

--Gayle Shaw  
435-6481

**SUPPORT HERITAGE DAYS  
PROJECTS**

NATIONAL ASSOCIATION OF JAPANESE CANADIANS  
COUNCIL MEETING, April 9, 1984.

The NAJC Council convened in Vancouver on the weekend of April 9. Initial business focussed on funding for the national organization; a commitment was made to a co-ordinated program for fund raising. All member centres agreed to an initial contribution based on the size of each centre.

The main business to be discussed was, however, the question of redress and compensation for the evacuation and internment of Japanese Canadians during World War II. The general mood of the delegates, expressed both in presentations to the council and during informal discussions, was positive and optimistic, despite the negative remarks made by the Prime Minister of Canada the previous week. A commitment was made to begin negotiations with the Federal government; the next few months are to be spent preparing a supporting brief, detailing the historical background of the evacuation and internment, and the economic losses and social impact on the Japanese Canadian community.

It was felt that the time to act is at hand, and that Japanese Canadians must reach a consensus with all possible speed.

\*\*\*\*\*

### "THE BACKLASH"

Some Japanese Canadians are opposed to any negotiations for redress and compensation, or express no opinion, because they fear a "backlash" of opinion by the general public. While this is a legitimate concern, and one that NAJC Council is aware must be dealt with, I believe that it is also an indication that many Japanese Canadians feel that we have not yet really "made it" in Canadian society, and that our position is still a delicate one.

We have already seen negative reactions expressed in the media; no doubt there will be more. But whatever the outcome of negotiations, our cause is a just cause, and the discussion stimulated by the negotiations will assist in educating the still large proportion of the general public who know little of the harsh facts of the evacuation and internment. It will be our contribution to a better understanding and recognition of racism in our society, which, it is to be hoped, will strengthen and improve our multi-cultural country. It is only through

education and understanding that we can ensure that there will never again be a "back-lash," in another time of national stress, against Japanese Canadians, or any other ethnic minority group.

--ALLAN HOYANO

\*\*\*\*\*



GORD ARIZA will be at the OLYMPICS in L. A.

GORD ARIZA was selected to the Canadian Medical Team for the 1984 Olympic Games to be held in Los Angeles, California July 23rd to August 7th. He will also be involved with the Canadian Swim Team in the Olympic training camp in Coronado, Calif. July 13th to 23rd prior to the games.

Editor's note: Gord also travelled with the Canadian Medical team to Caracas, Venezuela in August '83 for the Pan-American games. His story was featured in the Nov.-Dec. '83 issue of MM. Good Luck Gord, and to the Canadian team! We look forward to an account of your Olympic trip.

\*\*\*\*\*

### COOK'S CORNER

#### QUICKIE HINTS FOR FRIED RICE

1. Use leftover chow mein
  2. Fried bacon pieces and sliced onions
  3. Leftover pieces of turkey, chicken or pork
- To any of the above, add either leftover or freshly cooked rice. Season with salt and soy sauce and a bit of ajinomoto.



# Winning essay

Sally Ito, a first year Arts student, is the winner of the essay contest co-sponsored by the U of A Group for Nuclear Disarmament and the Gateway. Here is the winning submission:

The threat of a nuclear war has made the present generation of youth very cynical. A recent poll taken in the US showed that eighty per cent of high school students in a given high school believed there would be a nuclear war in their lifetime. The majority were clearly cynical and pessimistic. Young people are now beginning to hopelessly accept the possibility of a nuclear war. Terms such as "international brotherhood", "global family" and "world peace" are beginning to sound downright corny in our generation. However noble these words may be, they are beginning to sound hopelessly unrealistic. But people have believed in these words and these concepts before and people can still believe in them now. Whether they are realistic or credible is not the question at hand. Young people need to believe in these ideas in order to change the gloomy status quo of this world. The quest for world peace is no longer a question of the happy co-existence of peoples but is now a question of just plain existence. Humanity must be peaceful, or not exist at all. With this heavy condition placed on humanity, young people in particular should be motivated to fight for their more larger chunk of the future. But at present, cynicism wracks the bones of the young; nuclear demise is heavy in the hearts of youth. Nuclear war will only come just too soon for a cynical people that believe such a war is inevitable. The thoughts of the majority of youth must change.

Cynicism has contributed to the conservative attitudes of today's youth. Our generation has become more conservative. This is already made apparent in the electing of a right wing, conservative President in the US. This shift to conservatism is probably a reflection of the baby boom generation settling into its thirties and forties in age - ages where conservatism begins to show after the highly radical ages of youth. Conservatism is generally the bastion of older, established people. Not of youth, generally speaking. But youth in America and Canada are becoming more conservative. Already, English competency exams reflect this trend. Why is this attitude of conservatism in youth today? Certainly the effects of a larger, older generation has its toll, but conservatism is also the result of the desire not to change things, rather, to maintain the present state of affairs. The desire for change is no longer apparent in youth.

Revolutionary, rebellious, change-inducing concepts that are so much a part of youth are no longer credible ideals in a world that has a limited existence. If the system presently at work is sufficient enough for the young individual at present (ironically a system that has been largely revamped by the left wing youth of the sixties and seventies), change is hardly necessary. The threat of nuclear war has helped conservatism to grow in youth. This is an unfortunate thing in that change is very much needed and desired in this world, particularly in the realm of politics. Right wing, conservative politics may be popular but such politics are dangerous in their military bent.

But these politics are what govern America and several other democratic countries. Fighting for a nuclear freeze or for nuclear disarmament is action that has taken on slightly leftist, radical connotations only because it is against the reigning politics of this time. This is truly unfortunate in that fighting for human life is hardly a radical concept nor could it be considered anti-conservative. But as our generation slowly shifts towards conservatism, action for nuclear disarmament and for a nuclear freeze will begin to wane. Young people do not think change will occur therefore they are not willing to make it occur. This is the sad state of conservative youth that do not want to change the status quo because it has cynically accepted the possibility of a nuclear war. The whole process is a vicious circle. The war looms so large over them that it has made them unwilling and unable to change the state of the world.

Apathy is another important attitude prevalent in young people. Both cynicism and conservatism have helped to make youth more apathetic in attitude and action. The attitude of "what can we do anyway?" has now become "why should we do anything at all?" The apathy of our youth is not an apathy of laziness. It is an apathy of hopelessness. It is a morose *que sera sera* attitude. This apathy in action and attitude does little for change and contributes to the growing lack of ambition and motivation for young people. It increases an attitude of selfishness. People will not want to change things in their world for future generations or even for others when there isn't going to be any world left. Instead, people will want to have their cake now and eat it now. Why feed the hungry? They'll all die in a nuclear blast.

The threat of nuclear war has made our generation of youth cynical in thought, conservative in attitude, and apathetic in action. None of these aspects are very optimistic; indeed, they almost reflect an attitude of awaiting self-destruction. The threat of nuclear warfare has made young individuals pessimistic in their thoughts, attitudes and behaviour. Nuclear war is a physical threat to our very existence and we must fight that threat. But we also must fight against the pessimism in our youth, for the psychological threat of nuclear war that they are confronted with today will bring about the physical threat of such a war to a much closer tomorrow.

**EDITOR'S NOTE: SALLY WAS AWARDED \$100 AS THE PRIZE. CONGRATULATIONS SALLY!**

## PLEASE MARK THESE DATES ON YOUR CALENDAR:

- |          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| April 25 | +Golf Club Social & Meeting      |
| May 5    | +11th Annual Keirokai            |
| May 19   | +Kohaku Uta Gassen               |
| June 24  | *Annual Picnic, Laurier Park     |
| Sept. 25 | *Annual General Meeting          |
|          | +Details elsewhere in this issue |
|          | *Details next issue              |

WANTED....AN IKEBANA INSTRUCTOR

# 生花クラブ

昼間に生花を教えてください方を探しています。お花の先生、又はお花の先生を御存知の方、下記に御電話ください。

Please call: Mrs. M. Shipley 433-2649



Invitations

Napkins and Matches

Car Decorations Paper Decorations  
and much more

"Service is our Specialty"

Byron Shikaze

7807 - 109th Street 433 - 9451

You're invited to  
dine with us...  
in Victoria,  
Calgary,  
Edmonton,  
Ottawa.

Edmonton

101 A Ave  
Edmonton  
Plaza  
100th  
Jasper Ave

For reservations call:  
(403) 422-6083  
10126-100th Street  
Edmonton, Alberta  
open 5 pm every day for  
dinner.



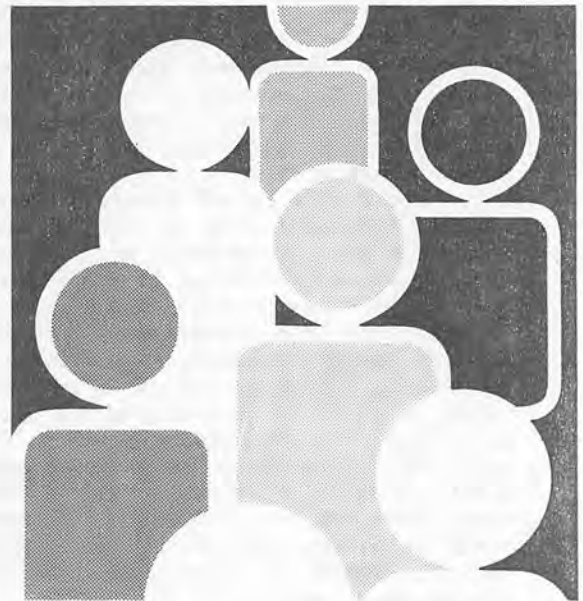
## JAPANESE VILLAGE

### TEPPAN STEAK & SEAFOOD HOUSE

Major credit cards accepted

## Understanding your neighbours

...a new book that details the  
cultural diversity of Alberta



# PROFILES

You may be surprised at the similarities – as well as the differences – of the many cultures in the Alberta mosaic.

PROFILES is a comprehensive source of information about 50 ethno-cultural groups in Alberta, produced by the Cultural Heritage Branch, Alberta Culture. Each profile in the binder-style book contains a history of the group in Alberta, its traditions and values, its organizations and a source list for further reading. And each profile is on a large removable page for easy photo-copying. PROFILES, a valuable research addition to your bookshelf . . . \$12.95. plus postage

It is available at **THE MUSEUM  
BOOKSHOP**

Provincial Museum of Alberta  
12845-102 Avenue,  
Edmonton, Alberta T5N 0M6  
Telephone (403) 427-1765

# Alberta

CULTURE

Open daily 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Mail orders promptly filled



# The Senior Citizens' Home Heating Protection Program

## Did you receive your \$100 rebate for 1983?

Under the Senior Citizens' Home Heating Protection Plan, many Alberta seniors are entitled to a rebate of \$100 for 1983. Cheques have already been issued to a number of eligible individuals, based on lists compiled by municipalities for the Alberta Property Tax Reduction Program.

If you were missed in our initial mailing, you are still eligible to receive this rebate for 1983 if you:

- have lived in your own home for 120 days or more during 1983, and
- are 65 years of age or older, or
  - are between 60 and 64 years of age and your deceased spouse was 65 or older at the time of death, or
  - are a widow/widower between 55 and 64 who qualifies under the Alberta Widows' Pension Act.

Did we miss you? If you qualify and have not received your cheque, please:

- 1) Ask for an application form at your local municipal office.
- 2) Mail the completed form to:

Rebates Branch  
Alberta Utilities and Telecommunications  
3rd Floor, 12323 Stony Plain Road  
Edmonton, Alberta  
T5N 3Y9

- 3) Call nearest RITE number or 422-4098 in Edmonton for further information.

**Alberta**  
UTILITIES AND  
TELECOMMUNICATIONS



TRAVEL LTD.

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS:

- HOLIDAY
- BUSINESS
- GROUPS
- INCENTIVES & CONVENTIONS
- MEETING PLANNING

CALL OUR PROFESSIONAL STAFF AT  
428-8251 , IN ALBERTA CALL  
TOLL-FREE -1-800-232-7298

Main Floor - 10909 Jasper Ave.  
Edmonton, Alberta T5J 3L9  
Tel.: (403) 428-8251



世邦旅行社

GLOBAL TRAVEL SERVICE

YOUR HOME COMING SPECIAL FARE  
BUSINESS TRAVEL  
HOLIDAY TRAVEL  
DOMESTIC OR INTERNATIONAL TICKETS  
TICKET DELIVERY  
TOKYO TOUR - 2-NIGHT FOR \$99.00

FOR YOUR TRAVEL NEEDS, PLEASE  
CALL US. FOR JAPANESE SPEAKING  
ASK FOR MR. HENRY SATO.



2-floor, 10508-82 Ave.  
EDMONTON, ALTA.  
T6E 2A4

(403) **433-3148**



COMMUNITY CONFERENCE 1984

" Working Together "



A conference for volunteer organizations in Edmonton

May 4 - 5, 1984

EDMONTON CONVENTION CENTRE

Community Conference 1984 provides an opportunity for members of community and volunteer organizations to acquire new knowledge, skills and tools to become more effective in their service to the community.

If you are with a community league, multicultural group, sport and recreation club, or any volunteer organization-- Community Conference 1984 is for you!

For registration information, please call 428-8805. Community Conference 1984 is sponsored by the City Parks and Recreation Department in co-operation with Alberta Recreation and Parks and the Edmonton Federation of Community Leagues. Deadline for registration is April 20, 1984.

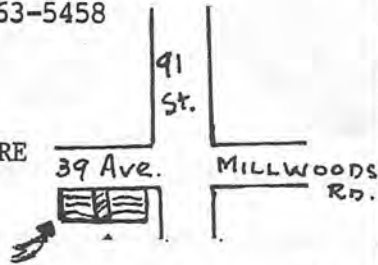
THE CITY OF **Edmonton** PARKS AND RECREATION

日本食品店  
CANAKOR FOOD CO.  
9143-39 AVE.

463-5458

New  
Address

CENTRE 39  
SHOPPING CENTRE  
MILLWOODS



ホームメイド ブルゴキソース

ホームメイド キムチ

スキャキ用うす切り肉

日本語雑誌

主婦の友 婦人クラブ  
オール読物 小説現代  
その他

お気軽にお越しください。

KOKUHO BRAND RICE AVAILABLE

COMMUNITY EMERGENCY COMMITTEE

Formed recently to respond quickly to a family crisis--due to sickness, fire, death, whatever. Should there be any need for assistance or information, do not hesitate to call one of the following:

Miyako Okubo . . . 429-2381

John Ito . . . . . 467-0454

George Tsuruda . 475-7147

JAPANESE-SPEAKING TOUR GUIDES

Royal Tours requires part-time Japanese speaking guides to conduct tours of Edmonton and area. Guides must also be fluent in English. Applicants should be familiar with city tourist attractions, services and facilities; possess excellent communications skills; be neat in appearance; willing to take a training program. Paid by the hour. Contact Royal Tours, 3916 - 10 Avenue, Edmonton T6L 2K4; 463-7943.

L & K ORIENTAL  
FOODS & IMPORTS

7729 - 85 Street  
Edmonton 469-2770

Now Shipped Direct From Japan  
Savings to Customers

RICE

KIKKOMAN SHOYU

GOMA ABURA (Sesame Oil)

SUKIYAKI & BUL-GO-GI MEAT

NATIONAL RICE COOKER (10% Disc.)

Plus

Other Special Sales

BRANCH STORE

LEE'S FISH MKT.  
3012 17 Ave. S.E.  
Calgary 272-1818

ADVERTIZING POLICY

for Volume 8, 1983-84

1. Maximum size acceptable:  
Quarter page (half column).
2. Advertising space must not dominate the newsletter.
3. Rates for advertising, 1983-84:  
5x3 3/4", Quarter Page = 20.00  
2½x 3 3/4", Eighth page = 13.00  
personal (3 lines max) = 3.00  
Special Volume rate (7 issues)  
paid in Sept = rate x 6.
4. For best results, advertisers should send MOSHI MOSHI black and white copy ready for use.

將軍

**SHOGUN**  
JAPANESE  
RESTAURANT  
LTD.



FIRST DIMENSION  
JAPANESE DINING ROOM  
SUSHI BAR • TEPPAN COOKING  
JAPANESE CUBICLE ROOM

*Chester Mas Toyama*  
"Our Host"

RELAX IN OUR  
GO-TEN LOUNGE

10125-121 STREET  
EDMONTON, ALBERTA  
T5N 3W9

488-9757; 482-5494

M-F Lunch 12-2; M-Th 5-11; F-Sa 5-12  
Sunday 5-9

ASK FOR JACK MARUYAMA at



- ★ HEATING
  - ★ AIR CONDITIONING
  - ★ VENTILATION
- RESIDENTIAL  
SEMI - COMMERCIAL  
TOWN & COUNTRY

"QUALITY IS IMPORTANT"  
483-8877

10546 -169 ST.

ASK FOR NOBBY MIYAGISHIMA at

**GOODYEAR TIRE CENTRE**

Wheel Alignment  
Brakes  
Shocks



Passenger & Truck  
Tires.

Wheel Balancing  
Custom Wheels

15941 Stony Plain Road

484-2236

Jack Iwabuchi

I & S PRODUCE LTD

WHOLESALE

FRESH FRUIT & VEGETABLES  
INSTITUTIONAL GROCERIES  
FROZEN FOODS & FRENCH FRIES  
PRE-PEELED POTATOES & OTHER VEG.

8007 127 Ave.

478-3451

**MIKADO  
RESTAURANT**

Deliciously Prepared Japanese  
Specialties Served in Authentic  
Exotic Style. We are Licensed to  
Serve Japanese Sake, Wine &  
Japanese Beer.



RESERVATIONS - ADVISABLE

425-8096

10651 116 St.



426-3975  
*The* **LINGNAN**



FULLY LICENSED  
DINING LOUNGE  
10582 - 104 ST.

MON - THUR 5:00 - 11:45  
FRI & SAT. 5:00 - 12:45  
SUNDAY 4:00 - 8:30

(CATERING SERVICE AVAILABLE)



**JAPAN AIR LINES**

11630 - KINGSWAY AVENUE  
EDMONTON, ALBERTA  
CANADA T5G 0X5  
(403) 452-6854  
TELEX 037-42639

(OFFICE HOURS - 8:30 A.M. to 4:30 P.M.)

We never forget  
how important you are.



▲クラフトグループ ▼

恒例のヘリテージ・フェア・フェスティバルに今年も参加することにきまりました。クラフトグループでは皆様の御協力を求めてあります。色々な作品の作成に興味をお持ちの方、又アイデアのある方、お手伝いください。左記の方々に御連絡ください。

- 藤永清子 四三五・四〇六
- ハチカ政子 四三六・五八一
- ホヤ由美子 四三七・七七三
- 金田秀子 四三四・〇五九

▲寄付のお礼 ▼

日本国総領事館からヘリテージ・フェア・フェスティバルのために色々な材料とたくさん寄付してくださいました。紙面をかりて、グループから心よりお礼を申しあげます。

又、去る二月・三月にイートン・デパートで行なわれた日本製品・プロモーションの日本祭には、生け花、折り紙

などのデモンストレーションを本園登尾、オルボートさん達かしてくださりました。その謝礼として、シニア・シズン・ドロップ・センター基金に百ドルの寄付と頂きました。御協力くださいました方々、本当に有難うございました。(金田記)

▲お願い ▼

もしもし、日本語版の編集に興味のある方、御意見のある方御連絡ください。(平塚 四五九・八〇八九)



COMPUTER COTTAGE  
12913A - 97 Street  
Edmonton, Alberta  
T5E 4G2

Walter Matsuba

Bus. 478-6143  
Res. 475-5656

“MON” — A FAMILY SYMBOL

PENDANTS, TIE TACKS

(Individually engraved in gold and silver)



Available from “Mike-Mon” Family Crest, Willowdale, Ont. M2K 1J9. Tel. (Toronto) 225-9578; (Hamilton) 383-7553 (EDMONTON) 432-0768. DANNY NAKAMURA

# もしもし

LDエントン

## ▲敬老会▼

お年寄りをお招きして左記の要領で敬老会がもたれます。今年は清岡さんの八十八才・米寿の祝いをいたします。尚、カラオケ大会もプログラムに組まれております。一曲歌ってみたいと思われりな方も、ともに、お話し合わせの上御参加ください。



日時：五月五日(土)午後六時カクテル

午後七時晚餐

場所：リナンレストラン

(一〇五八二一〇四ストリート)

費用：一人十二ドル五〇セント

参加御希望の方次の方々に御連絡ください。

- ルーシー：四六九・三二六〇
- ベティ：四七八・三五一七
- フーレンス：四六六一・〇五九



## ▲紅白歌合戦フィルム▼

昨年五月三日(日)日本で放映されたNHK番組「紅白歌合戦」のカラーフィルムを今年度もNHKの協力を得て当総領事館とNHKとの共催で左記の要領で上映することになりましたのでお案内申し上げます。

左エドモントン  
総領事館

日時：五月十九日(土)午後六時半

場所：アルバータ大学

ヒュムニティーセンター

上映時間 三時間四十分

入場無料

★NHK	夜9:00	【紅組】	司会・黒柳 徹子
①	崎原宏美	①	家路の
②	初原保子	②	春のNパ
③	川原美幸	③	運らすの
④	神原三子	④	悲しきク
⑤	小島代子	⑤	お久しぶ
⑥	牧村野見	⑥	横木くず
⑦	初見森	⑦	樹水の宿
⑧	初中森	⑧	水雨の
⑨	高田みづ	⑨	夏色のナ
⑩	初香	⑩	さんなヒ
⑪	都はるみ	⑪	浪化恋し
⑫	青江聖	⑫	大阪ブル
⑬	八代亜紀	⑬	大ガラス
⑭	研ナオ子	⑭	日本海
⑮	森昌子	⑮	泣かせて
⑯	小林幸子	⑯	越冬つば
⑰	水前寺清子	⑰	ふたたび
		⑱	あさくさ

第34回 紅白歌合戦

## 【白組】 司会・鈴木 健二

①	西城秀樹	①	キョウパンド
②	野田高梧	②	田の街
③	郷ひろみ	③	集音シン
④	初大川栄策	④	さんかの
⑤	②シブがき隊	⑤	挑発の
⑥	③沢田研二	⑥	晴れのち
⑦	④三波春夫	⑦	BLUE BOY
⑧	⑤下村愛子	⑧	(さすらい
⑨	⑥初見美男	⑨	夕焼け
⑩	⑦初見美男	⑩	夢多
⑪	⑧近藤真彦	⑪	メリー
⑫	⑨山本譲二	⑫	ためいき
⑬	⑩新沼謙治	⑬	口・カ・
⑭	⑪村田英雄	⑭	ピ・リ
⑮	⑫サザンオール	⑮	海鳴の
⑯	⑬田原俊彦	⑯	酒とふた
⑰	⑭北島三郎	⑰	りつれ
⑱	⑮菅原洋一	⑱	空手一
⑲	⑯五木ひろし	⑲	代
⑳	⑳森進一	⑳	東京
㉑	㉑細川たかし	㉑	シャッ
		㉒	フル
		㉓	さ
		㉔	ら
		㉕	夏
		㉖	魚
		㉗	歌
		㉘	ア
		㉙	マン
		㉚	和
		㉛	身
		㉜	冬
		㉝	の
		㉞	リ
		㉟	ヴィ
		㊱	エ
		㊲	ラ
		㊳	の
		㊴	渡
		㊵	し

## ▲国連等国際機関の

日本人職員募集について▼

国連各機関の職員は日本人の分担率は非常に低く、広く応募を呼び掛けている。外務省から左エドモントン総領事館に情報か来ております。興味のある方、どうぞ総領事館へお問い合わせください。

(電話四二一三七五二)



Mr. & Mrs. J. Takahashi  
9652 - 69A Street  
EDMONTON, Alberta  
T6B 1W3